



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 23 czerwca 2011 r. (24.06)
(OR. en)**

11978/11

ENV	577
AGRI	475
DEVGEN	203
PI	75
FORETS	57
PECHE	169
RECH	249
ONU	96

NOTA INFORMACYJNA

Od: Sekretariat Generalny

Do: Delegacje

Dotyczy: Unijna strategia ochrony różnorodności biologicznej na okres do 2020 roku
– konkluzje Rady

W załączniku delegacje otrzymują konkluzje przyjęte w dniu 21 czerwca 2011 r. przez Radę (ds. Środowiska).

Oświadczenia złożone przez delegacje BG/DK/DE/IT zostaną umieszczone w protokole Rady.

Unijna strategia ochrony różnorodności biologicznej na okres do 2020 roku.**– konkluzje Rady –**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

NAWIĄZUJĄC DO swoich konkluzji w sprawie polityki w dziedzinie różnorodności biologicznej z 25 czerwca i 22 grudnia 2009 r., 20 grudnia 2010 r., 15 marca i 20 grudnia 2010 r. oraz w szczególności do długoterminowej wizji w zakresie różnorodności biologicznej na rok 2050 i celu na rok 2010, które to zobowiązania podjęła na posiedzeniu w dniach 25 i 26 marca 2010;

UZNAJĄC, że w różnych sektorach podjęto wiele pozytywnych inicjatyw, które przyniosły dobre wyniki, w tym w szczególności sieć Natura 2000, oraz GŁĘBOKO ZANIEPOKOJONA faktem, że unijne i światowe cele w zakresie różnorodności biologicznej na rok 2010 nie zostały osiągnięte, a różnorodność biologiczna w Europie jest nadal poważnie zagrożona, m.in. w związku ze zmianami użytkowania gruntów, zanieczyszczeniem, inwazyjnymi gatunkami obcymi, nie zrównoważonym korzystaniem z zasobów naturalnych oraz zmianą klimatu, czego dowodzą także tendencje widoczne w przeprowadzonej w 2010 roku ocenie realizacji unijnego planu działania na rzecz różnorodności biologicznej z 2006 roku;

PRZYPOMINAJĄC o zobowiązaniach, jakie strony Konwencji o różnorodności biologicznej (CBD) podjęły w Nagoi (Japonia) w 2010 roku, a zwłaszcza o potrzebie realizacji strategicznego planu na rzecz różnorodności biologicznej na lata 2011–2020 oraz celów z Aichi dotyczących różnorodności biologicznej;

PODKREŚLAJĄC znaczenie zapewnienia odpowiedniej równowagi pomiędzy celami wszystkich polityk sektorowych UE oraz celami unijnej strategii ochrony różnorodności biologicznej na okres do 2020 roku, w szczególności w odniesieniu do poważnych wyzwań ogólnosiwiatowych, np. w dziedzinie utraty różnorodności biologicznej, bezpieczeństwa żywnościowego i zmiany klimatu, przy równoczesnym uwzględnieniu zasady pomocniczości i bez uprzedzania wyniku negocjacji dotyczących kolejnych wieloletnich ram finansowych;

1. ZATWIERDZA unijną strategię ochrony różnorodności biologicznej na okres do 2020 roku (dalej zwaną „strategią”) oraz uznaje ją i jej cele za kluczowe elementy, które pozwolą UE osiągnąć jej ogólny, główny cel na rok 2020; PODKREŚLA potrzebę dalszego omówienia działań przewidzianych w ramach strategii, by zapewnić jej skuteczną i spójną realizację;

2. **PODKREŚLA**, że po raz pierwszy unijna polityka w dziedzinie różnorodności biologicznej będzie mogła oprzeć się na znacznych, spójnych strukturach wiedzy, w tym na poziomie bazowym – poziomie bazowym w dziedzinie różnorodności biologicznej w 2010 roku opublikowanym przez Europejską Agencję Środowiska – który będzie elementem poziomu odniesienia umożliwiającego pomiar postępów wraz z innymi wskaźnikami oraz przyczyni się do utrzymania UE na ścieżce wiodącej do osiągnięcia jej celów w zakresie różnorodności biologicznej; oraz **UZNAJE** znaczenie skutecznych mechanizmów monitorowania i sprawozdawczości;
3. **Z ZADOWOLENIEM PRZYJMUJE** fakt, że w strategii wskazano sposoby pokonania głównych przeszkód i zagrożeń, które uniemożliwiły osiągnięcie celu na rok 2010 r., a którymi są: niewystarczająca integracja sektorowa polityk UE, w szczególności w zakresie rolnictwa, rybołówstwa, gospodarki wodnej, klimatu i energii oraz innych polityk, takich jak leśnictwo, oraz niedociągnięcia we wdrażaniu istniejącego ustawodawstwa UE w dziedzinie środowiska; niewystarczające środki finansowe oraz konkretne luki w politykach, związane m.in. z inwazyjnymi gatunkami obcymi, zieloną infrastrukturą, w tym spójnością przestrzeni przyrodniczej, i funkcjami ekosystemów, wewnątrz i na zewnątrz obszarów chronionych, a także luki w wiedzy naukowej i w danych;
4. **Z ZADOWOLENIEM PRZYJMUJE** to, że strategia koncentruje się na różnorodności biologicznej jako całości i na wszystkich funkcjach ekosystemów – wewnątrz, lecz także na zewnątrz obszarów chronionych – uznając podstawowe znaczenie ich funkcji oraz ich nieodłączną wartość i wartość ekonomiczną; **Z ZADOWOLENIEM PRZYJMUJE** nacisk na utrzymanie, w tym na element zarządzania, i ekonomicznie racjonalne odtwarzanie ekosystemów, by zapewnić ciągłość funkcji ekosystemów, w szczególności ze względu na korzystny wpływ wielu ekosystemów na łagodzenie zmiany klimatu i przystosowywanie się do niej oraz na ich znaczenie dla dobrostanu człowieka; **PODKREŚLA** znaczenie „zielonej infrastruktury”, która przyczyniłaby się także do włączenia w większym stopniu kwestii różnorodności biologicznej do innych polityk UE; oraz **Z ZADOWOLENIEM PRZYJMUJE** podjęte przez Komisję zobowiązanie do opracowania strategii na rzecz zielonej infrastruktury do roku 2012;

5. **PODKREŚLA** fakt, że strategia oraz jej właściwa realizacja mają kluczowe znaczenie dla budowania zrównoważonego rozwoju w Europie i powinny stanowić integralną część strategii „Europa 2020” oraz przyczyniać się do osiągnięcia celu tej strategii w zakresie zrównoważonego wzrostu poprzez włączenie celów w zakresie różnorodności biologicznej do planu działań na rzecz efektywnej gospodarki zasobami. Uznaje pełnej wartości kapitału naturalnego poprzez uwzględnianie ekonomicznej wartości różnorodności biologicznej i funkcji ekosystemu w procesach decyzyjnych i systemach rachunkowości w sektorze publicznym i prywatnym przyczyni się osiągnięcia wielu strategicznych celów UE na rzecz zasobooszczędnej i zielonej gospodarki;
6. **UWZGLĘDNIAJĄC** korzyści, jakie różnorodność biologiczna i funkcje ekosystemu przynoszą innym sektorom, **PODKREŚLA** potrzebę podjęcia działań mających na celu skuteczne włączenie odpowiednich elementów strategii do wszystkich odpowiednich polityk sektorowych, takich jak wspólna polityka rolna, wspólna polityka rybołówstwa oraz polityka spójności, oraz do innych polityk i do ich realizacji, a także do trwających procesów i reform prowadzonych w politykach, takich jak wieloletnie ramy finansowe. W związku z tym **WZYWA** Komisję, by skutecznie włączyła środki i problematykę związane z różnorodnością biologiczną do swoich wniosków ustawodawczych dotyczących ram legislacyjnych przyszłej perspektywy finansowej (2014–2020), a także by uwzględniła wkład państw członkowskich w realizację strategii ochrony, w szczególności sieć Natura 2000 i jej najważniejsze elementy;
7. **WSPIERA** zaangażowanie Komisji w utworzenie wraz z państwami członkowskimi wspólnych ram wykonawczych, w których uczestniczyłyby wszystkie zainteresowane podmioty, sektory i instytucje na wszystkich szczeblach oraz **WZYWA** Komisję i państwa członkowskie, by rozpoczęły prace zmierzające do realizacji strategii oraz **UZNAJE** potrzebę jej dalszego omówienia;
8. **ZACHĘCA** państwa członkowskie, by włączyły strategię do swoich krajowych planów, programów lub strategii;

9. **PODKREŚLA** potrzebę opracowania i wdrożenia metod uwzględniających istniejące procedury przeprowadzania oceny skutków, by umożliwić ocenę wpływu wszystkich odnośnych projektów, planów i programów finansowanych przez UE na różnorodność biologiczną i ekosystemy, oraz **PODKREŚLA** znaczenie dalszych prac zmierzających do wprowadzenia w życie celu „zero strat netto”¹ zawartego w strategii w odniesieniu do obszarów i gatunków nieobjętych przepisami przyrodniczymi UE, by nie dopuścić do dalszych strat ani degradacji ekosystemów i ich funkcji;
10. **PODKREŚLA** potrzebę określenia, reformy, reorientacji lub zniesienia dotacji przynoszących szkodę różnorodności biologicznej;
11. **ZGADZA SIĘ**, że pełne wdrożenie dorobku prawnego UE w dziedzinie środowiska, a w szczególności unijnych dyrektyw ptasiej i siedliskowej, ma podstawowe znaczenie dla osiągnięcia nowych celów UE w zakresie różnorodności biologicznej na rok 2020, oraz **ZATWIERDZA** działania mające na celu ukończenie realizacji sieci Natura 2000, poprawę zarządzania nią, monitorowanie, współpracę i świadomość społeczną w zakresie sieci; **WZYWA** Komisję, by podczas przedstawiania swoich poglądów na finansowanie sieci Natura 2000 uwzględniła odpowiednie przepisy art. 8 dyrektywy siedliskowej;
12. **WZYWA** Komisję, by w sposób racjonalny pod względem kosztów i proporcjonalny zaradziła istniejącym lukom w polityce lub w prawie, oraz **Z ZADOWOLENIEM PRZYJMUJE** w tym kontekście zobowiązanie Komisji do opracowania do 2012 roku strategii UE w dziedzinie inwazyjnych gatunków obcych, w tym specjalnego aktu ustawodawczego dotyczącego inwazyjnych gatunków obcych, z zastosowaniem podejścia opartego na ocenie ryzyka;
13. **PODKREŚLA** potrzebę uruchomienia dodatkowych zasobów z wszystkich możliwych źródeł oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu finansowania – poprzez między innymi i w zależności od sytuacji: przyszłe ramy finansowe UE, źródła krajowe i innowacyjne mechanizmy finansowe – na skuteczną realizację strategii, w tym przewidywanego, adekwatnego i regularnego finansowania sieci Natura 2000; **WSKAZUJE** na znaczenie dalszych analiz tej potrzeby oraz badania i promowania wykorzystania innowacyjnych mechanizmów finansowych w celu wsparcia celów polityki w zakresie różnorodności biologicznej;

¹ Wstępna definicja tej koncepcji zakłada, że utrata ochrony w jednym obszarze zdefiniowanym w kategoriach geograficznych lub innych jest skompensowana jej zwiększeniem w innym obszarze, pod warunkiem że zasada ta nie przynosi szkody istniejącej różnorodności biologicznej chronionej przepisami przyrodniczymi UE.

14. **PODKREŚLA** znaczenie Protokołu o dostępie do zasobów genetycznych oraz sprawiedliwym i równym podziale korzyści wynikających z wykorzystania tych zasobów (protokół z Nagoi) dla wspierania wdrażania CBD; **POWTARZA**, że państwa członkowskie i Komisja zobowiązały się do podpisania przy najbliższej okazji protokołu z Nagoi oraz **PODKREŚLA** potrzebę jego terminowego wdrożenia i ratyfikacji, w tym poprzez przeprowadzenie w jak najbliższym terminie – nie później jednak niż do początku 2012 r. – oceny skutków na szczeblu UE; oraz **PODKREŚLA** wyrażoną w CBD zasadę, że strony mają suwerenne prawo do określania w swoich przepisach krajowych zasad dostępu do zasobów genetycznych;
15. **PODKREŚLA** fakt, że osiągnięcie unijnych, a także światowych celów w zakresie różnorodności biologicznej na okres do 2020 roku będzie wymagało pełnego zaangażowania i udziału wielu różnych zainteresowanych stron, i dlatego zachęca do informowania o korzyściach wynikających z różnorodności biologicznej; **PODKREŚLA**, że sukces będzie wymagał mobilizacji wszystkich zainteresowanych stron i **Z ZADOWOLENIEM PRZYJMUJE** kluczowe partnerstwa, na które położono nacisk w unijnej strategii, oraz wyraża gotowość działania na rzecz ich dalszego rozwoju i powodzenia;
16. **Z ZADOWOLENIEM PRZYJMUJE** globalny wymiar strategii oraz wzmocnienie wkładu wnoszonego przez inne polityki, np. w dziedzinie handlu i zmiany klimatu, a także potrzebę realizacji strategii mobilizacji środków przewidzianej w CBD;
17. **STWIERDZA, ŻE** ochrona i zrównoważone korzystanie z różnorodności biologicznej to podstawowe elementy wspierające przejście do zielonej i zasobooszczędnej gospodarki, m.in. tworzenia nowych umiejętności, miejsc pracy i możliwości biznesowych, i że powinno to znaleźć wyraz w rozmowach prowadzonych podczas konferencji ONZ w sprawie zrównoważonego rozwoju, które odbędą się w Rio w czerwcu 2012 r.;
18. **UZNAJE** potrzebę wzmocnienia wzajemnego oddziaływania nauki i polityki poprzez utworzenie skutecznych i zintegrowanych ram monitorowania i sprawozdawczości, zgodnych z międzynarodowymi zobowiązaniami w zakresie sprawozdawczości, korzystając z istniejących i zaktualizowanych wskaźników i aktualizując je oraz stosując unijny poziom bazowy w dziedzinie różnorodności biologicznej, aby ocenić postępy, a także korzystając z prac Międzyrządowej Platformy Naukowo-Politycznej w sprawie Różnorodności Biologicznej i Funkcjonowania Ekosystemów (IPBES) i wnosząc wkład w te prace.